



Synodens Virkearbejde paa Stille-landetsfjeld.

Vi fortæller
af
P. R. W. Carlsson.

G. Pastor Carlsson begynder sin Virkearbejde i San Francisco.

(Fort.) fra fort. N.

Den forfælske Tider var der kommet indtrængende Oplysning til Synoden om at begynde en Mission blandt Vandmænd i Australien. Allerede i Formand Vrens's Ledelse til Synoden i Va. Grosse 1873 kom følgende: „Og saa var Arbejdet blandt Vandmænd udenfor Amerika har vi troet det nu var Tid at rette det til. Allerede for et Par Aar siden skede Arbejde til os fra Australien. Efter de Forhandlinger, som Pastor Ottesen i den Anledning har gjort har Kirkekomiteen troet at lade omme Pastor T. K. Engelsen at foretage en Reise dertil, for at vedne det tilfældige Forhold blandt vore Vandmænd derover. Jeg tror, at Sagen haade fortjener og tiltrænger Synodens Afbeslutning.“

Som det ses af Formand Vrens's Indberetning kom det efter til Synoden i Golden, Goodhue Co., Minn., som Pastor Torgersen ikke til at foretage denne Reise, men istedet var Pastor G. Carlsson bleven kaldet dertil. Formandens Ord lød da saaledes: „Gjennem Pastorconferencen overensstemmende med Synodens Vaal og haade taget Austral Missionen under formet Overvejelser og fundet vægtsige Grunde for at sætte den i Værk og foreslaaet Pastor G. Carlsson som Missionær, har Kirkekomiteen bevillet dette Forslag og tillidte Pastor Carlsson Oplysning til med sin Menigheds Samtulle som Missionær at rejse til Australien for at virke blandt Vandmændene der. Past. Carlsson har erklæret sig villig til at følge Oplysningen, men da hans mange Menigheder endnu ikke har erholdt nogen Eftermand, saa har Pastor Carlsson iblandt ikke kunnet tiltræde sin Reise.“

Saa indtraf Brevet til ham fra San Francisco, og da samtidig Pastor K. J. Stadsted (f. 1840, theol. kand., fra Christiania Universitet 1874) var ankommen fra Norge med Slutningen af 1875 (ifølge 1876, som det haade er angit i Synodens Hæfte og Pastor Nordlied nye Bog om norsk-luth. Præstev. i Amerika) antog Pastor Carlsson Brevet og efter at have indført den nye Præst i sine Menigheder rejste han til San Francisco, hvor han ankom først i Jul. Brevet var midlertidigt, hvilket ogsaa fremgik af et Brev fra Pastor Carlsson skrevet paa Veien til Californien, i hvilket han har følgende: „Austral-Missionen er ingenlunde opgivet herrens af mig eller af Kirkekomiteen, den er mit Hvald og mit Haab.“

Om Arbejdet i San Francisco beretter Pastor Carlsson i Juni følgende: „Om Guds Riges Fremgang og Sagens Stilling ved Stillelandetsfjelds Kirke: „Jeg ankom, som de ved, dertil fra Minnesota just tidligt til at holde min Tiltrædelsesprædiken sidste Juledag. Tidens den Tid har jeg da arbejdet her og her og resultatet er at Mine besiddet med Menigheds Medlemmer og de svenske Staudinere i Byen San Francisco og dens Omegn. Over Søndag Aften 2 haade vi vor Gudstjeneste i den luth. St. Pauls Menigheds Kirke, som vi lærer for \$25.00 pr. Uge. Den første af de store Søndagene har jeg altid vilige haad prædiken Aften 7 om Morgenen. Tidens haade vi haad Aftenprædiken paa de andre Søndagene. I Aften haade vi Gudsordet paa Fredag Aften, desuden andre Aftenprædikener. Menigheden har saaledes liges at have regelmæssig Ordets Gudsordet. Gudsordet er ingenlunde god. Der var den del i Aften, Nu om Sommeren er jo alle Stæder ude af Løse (Stædernes) danner nemlig en væsentlig Del af vore Kirkemedlemmer, andre er ude paa Landet i Arbejde eller paa Færd. I Betragtning af den her i Staden herskende Skil med Søndagsarbejdere, Plante, der drives med en lidenskabelig Jærman og med Lof til Gud besjænde og haad, at Kirkeførelsen ogsaa nu er

meget god, meget stærk, end man kunde vente, naar man ser den til, at vore Kirker overhovedet haad næsten tomme. Vor Menighed tæller omkring 100 a 110 Medlemmer som den Gudsordet er Kirke, en Syntesdel svenske og en Trodsdel Danske. „Board of Trustees“ har tre af hver Nation. Det er kun en liden Del af de 5 a 6 Tullende Staudinere, som antages at bo her i Byen. Der har været flere danske og svenske Præster og Prædikanter, men til dels af den gamle Slags Svermere. I den senere Tid er dog reist mange af dem, som jeg nu ikke ved mere end en, Metodistpartien Sogren, der holder regelmæssige Gudstjenester. Der er forholdsvis saa Svanke med os. De 1 er mig dog en Blæde at se flere og flere unge svenske Børn og kvinder komme i Kirken. Den svenske Augustinas Svanke har til vore forskellige Tider haad Præster herude for at organisere en svensk luthersk Menighed uden at det har lykkedes dem; og Kirken dertil er ingenlunde den, at vor Menighed har været den vore. Meget mere har de været underholdt i sine Prædikenforretninger af os, her af vore svenske Præster, Kirken ligger det i den haldfornne Uvægsdighed, som de er. Kirken ligger det i den mestvirke Gudsordet, som de senere ankomne indtage. Det er saaledes flere mindre selskabelige svenske Kredse eller Foreninger med eller uden Prædikanter; foruden den svenske Metodistmenighed, der dog næsten ogsaa lader ubesluttet Svanke — de fleste er komne hid fra Chicago i de sidste Par Aar, er der „Sveede sang, Mission“, „Marion Church“ og „Missionsskole“ a. s. Skol her næsten alle en selskabelig svensk luth. Menighed, som holder det vel saa, at den kommer til at fremtids af vore Børn og svenske Medlemmer. Jeg vil derfor opfordre og tiltræde den, som taler herom, at stille sig til os, som vil vi med Tidens se, hvad der kan gøres. Tidens giver meget her; man haad vore taalmodig og forhaadningsfuld. Den alleoverskuelige Grund til at de svenske luth. Præster ikke forhaadende at udrette noget, er den, at de ikke

tog sig Tid nok og maade for tidligt ogsaa haade. Pastor Oustonsdals trosfulde taalmodighed og ihidsfulde Fortælling har holdt vor Menighed sammen og haadet den frem.

Vort Folk er ikke meget kendt indværet endnu. Det tager jo altid Tid forud Kommerne til at komme, og de gamle Settlers foredes igen. Overhovedet har Staudinere meget lystet her over den hele Tid og forhaadende Oastland og Alameda. Der er større og mindre Svanke- og Venstabskredse. Jeg haader nu allerede mange; formentlig saa jeg vel alt nu lige, et der er ingen der haader saa mange Staudinere i Byen som jeg. Det er da fornemmelig ved den Beretning, i hvilken jeg kommer med saa mange Familier gennem Fortællinger, saadan Brudekæde, Børnehaad, Begynderne etc. Antallet af misfærdige Fortællinger er ikke ringe som vil selv af indlagte Parochialrapport for forrige Aar, som da kun indberetter 8 a 10 Maanedes Fortællinger om Aar gear Løst nu allerede omkring op til det samme. At de færreste af dem, der blev, ere Menighedsmedlemmer det følger jo af sig selv; en Del Kogte indtoges sig i Menigheden, en stor Del har omkring i Vandet eller Smalvæerne, en Del ser jeg ikke stort til mere, uden jeg oplyser dem igen. Børnehaad og Begynderne er for en stor Del ved haadene, som ikke har stillet sig til Menigheden; det er dog glædelig, at de lader sig Børn bøde og eller sig Præst og Kirke. Trædelseshaad har vi regelmæssig haad Maaned, eller noget selskabelig. Menighedsmedlemmer følger jeg ogsaa jævnlig at arbejde; det er for besluttet, at der skal holdes et hvert Aantal. De haades efterhaanden at blive lide bedre besøgte; i de to sidste Uger blev 8 a 10 nye Medlemmer indtagne og optagne hver Gang. Paa sidste Menighedsmedlemmer samtale vi om Nedvendigheden af og Forpligtelsen til at give vore Børn en god kristelig Opdragelse og Undervisning i Børnehaadene, samt om Rotten af at give dem Undervisning hjemme og i Menighedskolle i vort hjemlige Haad — —

Menigheden arbejder langsomt,

men jeg haaber desto sikrere, her til det Maal at saa en Kirke. Over \$6000 er samlet, hvilket dog ikke strækker til Løst engang i den centrale Del af Byen. En Udskrivelse af Løst er endnu kun foreløbigt skrevet gjort. God Menighedens nandelige Tilstand angaar, da man det erkendes, at vi har mange stadige opmærksomme Kirkegængere, baade Gamle og Unge, Mand og Kvinde, som ogsaa gøre et front og stille Liv blandt os. De unge Mandes Antal er ofte overvældende ved Gudstjenesten. Den kristelige Erkendelse er lidels liden. Det har vel sin naturlige Karslag deri, at de som bered som unge, og som i lang Tid ikke havde hørt eller læst et Guds Ord. Af fremtrædende Læser har jeg kun angivet en, flere, som almindelig, men det ogsaa meget almindelig, og det er den allerede før betynte Forfatter: "Virk's, "Fair's, "Miller" etc. i almindelig Jag — —

Skandinaverne er ibet belediget vilige og gjør ikke underlig Bæven af sig her i Byen. Men mange er ganske ligegyldige for Guds Ord. Derimod er de gennemværede af alskens Sværmeri og Bøstæ. Primitiver og Kristusforægtelige lader uden Sko og dertil mange Slags underlige Meninger om Religionen. Mange, som somme, kommer til mig for at høre min Mening om forskjelligt, som de haver hørt og taget en Løst af. — — Misforholdet til at det her angese formentlig erkendes at være videlæstigt blot i Byer, som San Francisco. Og som i de mindre Byer i Vanddistrikterne i den nærmere og fjernere Omegn er der Skandinaver. Jeg har siden ganske besøgt flere Stæder, f. Ex. San Lorenzo, Salinas, Rapa, Petaluma og flere og vil uddvide hele Sommeren dermed.

Forvidt der kan blive Rædning til Organisation af Menigheder, vil da vilse sig, særlig i San Lorenzo, hvor der i en vid Omkreds har ret mange danske Farmere."

Kortl.

Lov og Evangelium.

Den hellige Skrift indeholder to Godebøddene, Lov og Evangelium. Begge er lige sande og lige evige, thi de udgaa begge fra den samme kilde, Gud, som er Sandheden selv. Begge er af Gud givne Menneffene til hans Væ og deres Hedse i Tid og Evighed, og begge Godebøddene er uundgaaeligt nødvendige til Menneffets sande Omvendelse og til dets Besvarelse i Troen fra alle de Fæter og Svær, som læg-

ges imod for dets Sjæl. Men ifjant Lov og Evangelium har meget tilfælles, som er de dog i Denende til sit Indhold og Betydning som de uligt.

Den Herre Jesus selv angiver Lovens Indhold saaledes: Du skal elske Herren din Gud af dit ganske Hjerte og af din ganske Sjæl og af dit ganske Sind. Dette er det første og store Bud. Men det andet er lig dette: Du skal elske din Næste som dig selv. Lovens kræver altsaa for det første Kjærlighed til Gud. Herom finder vi i Dr. Salibers Forord i Prædikenen paa 18de Bud, efter Trinitatis følgende: "At elske Gud af ganske Hjerte er, at vi sætter vor naturlige Villie tilside og i alle Stæder gjør Guds Villie til vor Villie. At elske Gud af ganske Sjæl er, at vi gjør Gud alene til Gjenstand for alle vore Begjæringer. At elske Gud af ganske Sind er, at alle vore Tanker stæde skal være beskæftiget med Gud. Kun den elsker Gud af ganske Hjerte, Sjæl og Sind, i hvis Indre Julet andet er end Kjærligheden til Gud, som ikke elsker nogen Ting mere end eller ligesaa meget som ham, og hvis Kjærlighed til Gud aldrig ophæver, ja, aldrig bliver afbrudt, aldrig aftager, og som stæde i alt, hvad han tænker, taler og gjør, er oplyst med og bliver regeret af Kjærligheden til Gud."

Kjærligheds.

Heri kommer Sædet om Kjærligheds. Denne Kjærlighed er ikke ideordet med Kjærligheds til Gud, men følger som en nødvendig Følge af denne. Herom siger Dr. Saliber sammesteds: "Gad det vil sig at elske sin Næste som sig selv, som vi først da fortaen, naar vi overveier, hvorledes et Menneffe elsker sig selv. Et Menneffe elsker sig selv ikke blot tilfredsbringende, men oprigtigt, ikke kaldt eller kunstigt, men med brændende Jæst, ikke blot nu og da, men bestandigt, ikke blot om han er som, men ogsaa om han er ugudelig, og han søger derfor aldrig sin egen Skade, men altid sin Rette, selv med stor Væle og Fare. Men den elsker derfor sin Næste som sig selv, der mod ethvert Menneffe, han være Jænde eller Ven, ugudelig eller from, er saaledes findet, som om dette Menneffe var ham selv — altsaa som den, som elsker ethvert Menneffe ligesaa oprigtigt, ligesaa brændende, ligesaa bestandigt, ligesaa uforanderligt, om han elsker sig selv, og om ligesaa lægt afværger Næstens Skade og søger hans Rette, som om det var hans egen Skade og Rette. Ja, som den elsker sin Næste som sig selv, der, som Apostelen siger, ikke søger sit eget, men den Næstens Ved-

de, som i sit ganske Liv, Sjæring og Dødel har sat sig det som sit Maal at tjene Næstens og ikke blot er beredt til for Næstens Skuld at lide Skade, men endog, om det var nødvendigt, at lade sit Liv for ham."

Lovens store Forordninger.

Loven stiller altsaa store Forordninger til Menneffene, men disse Forordninger var ikke for store for dem saaledes, som de udgik fra Guds Skriftebord: "I Uffoldighedsstunden kunde Menneffene holde Loven og holdt den ogsaa, thi de var skatte i Guds Villie og besandt sig i fuld Overensstemmelse med hans Villie; da havde de jo intet andet, end hvad Gud selv havde givet dem. Men ved Søndefaldet fæde der en lærgelig Forandring i Forholdet mellem Menneffet og Gud. Guds Villie tabtes og dermed ogsaa Loven til at holde hans Lov, og naar Loven nu kommer til et Menneffe i dets naturlige Tilstand, da finder den ikke Lo-

lighed, men Ulydighed og Sjæfkrighed, ja, den finder et i uandelig Denende dædt Menneffe, et stiltende Liv, som er sjælfaldent Lovens Korbædelse, det er, evig Ulydighed fra Guds Næste. Om Menneffets Ulydighed til at holde Loven siger den hellige Skrift (Rom. 8, 7): "Mjødets Sands er Fjædskab imod Gud; thi den er ikke Guds Lov underdanig, thi den kan ikke engang være det." Og om Lovens Korbædelse heter det (Gal. 2, 10 og Gal. 3, 10): "Gud, som holder den ganske Lov, men holder an i et Bud, er bleven skyldig i dem alle. Korbædelse er den, som ikke bliver ved i alle de Ting, som er skrevne i Lovens Bog, som han gjør dem." Vi ser altsaa, at Menneffene ikke er stand til at holde Loven, som at de paa den Maade kan blive fulige ved den, og den beidder heller ikke Guds til at forandre og omkæbe Menneffet og saaledes gjøre det skiftet til at hol-

Berglund Bros. Kaffehus. Beste Mest Kaffe i Byen med Flø. Se, Sukker og Kager for bare 5 Cents. 1825 Commerce St. Tacoma

DO IT RIGHT. That is the only way, the best way to do anything. PRINTING UP-TO-DATE. Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us. D. W. COOPER. Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY AND BUSINESS COLLEGE



WHERE IT IS.—At Parkland, Washington, a suburb of the City of Tacoma. WHAT IT IS.—A Christian school for young men and young women. The oldest, largest, and best equipped Lutheran school on the Pacific coast. Fully accredited by the University of Washington. WHAT IT HAS.—Sixteen years of successful experience. A large staff of well-trained, experienced teachers. A beautiful location, a large campus, a modern building, a well equipped gymnasium, a well furnished library and laboratory, the hearty hospitality of former students. WHAT IT OFFERS.—Quick and thorough preparation for COLLEGE, TEACHING, BUSINESS, or life. ITS COURSES.—Classical, Modern Languages, Science, History, Commercial, Business, Domestic Science. Special department for Engineers. Strong courses in Piano, Violin, and Voice. ITS STUDENT ACTIVITIES.—Athletics, Band, Orchestra, Church, Glee Clubs, Debating, Literary, and Mission Societies. SPECIAL FEATURES.—Honesty, integrity, best instruction, lowest possible tuition, short term, no entrance examinations, great freedom in selecting courses. Students may enter any time and find classes to suit them. All are welcome regardless of age, nationality, or church connections. EXPENSES SMALL.—Tuition, board, room, and washing, 16 weeks, \$100; 14 weeks, \$85; 8 weeks, \$50. Charge to attend school than to pay your board at a hotel. Catalogue tells how to do it. It is free. Send for it. Address: R. J. BORG, Principal, Parkland, Wash.

de dens Gud, Naar det i Sunden
 både Menneske bliver saavidt ram-
 met af Loven, at det begynder at
 prøve sig derefter, som kan det ikke
 undgaa at se, at det er en Sander,
 og ikke heller, at Lovens Forbandede
 skriver over alle Syndere; Al med
 Loven kommer Syndens Erfarelse.
 Under tiden spoc denne Lovens Be-
 tragning virkelig at frembringe en
 stor Fremadring hos Mennesket. Na-
 r han ser levot i grove Sander og Va-
 ster, som besitter ham sig nu paa at
 aflægge disse Vaster, og mangt et
 forhen ryggesløst Menneske kan ha-
 ledes komme til at glæde for et
 Gudsmønter. Hvis et saadant Men-
 neske er tilfreds med sig selv og
 den Fremadring, som er foregaaet
 med ham, da gior ham det ved til-
 fælde, at han har ikke har forstaaet
 Loven. Han har ment, at Loven
 kun havde med de udvortes Gjernin-
 ger at gior, medens Loven dog li-
 getil siger: Du skal ikke begjære, det
 er, du skal ikke blot ikke gior Sund,
 men du skal ikke engang have nogen
 Velt til Sund i dit Hjerte. Gode
 hans tilfølelende Omvendelse er
 bogget paa en overfladisk Betragt-
 ning af Guds Lov, og den er bleven
 vasket ved hans egne opfavnede, na-
 turlige Kræfter. Han har det samme
 gamle Sjælsjerte, og dette er nu
 bleven saaledes beslaet med Egen-
 retfærdighedens Pantfer, at hans
 virkelige, sande Omvendelse er un-
 stelligere end nogeninde her.

Loven levendegjør ikke.

Naar derimod den, som ved Lo-
 ven er bleven rakt af sin Sifferhed,
 og som tænker ved sine egne Gjer-
 ninger at behale sin Sundegeald,
 virkelig tager Loven alvorligt, be-
 slutter sig oprigtigen ikke blot paa at
 rette sin udvortes Banded men ogsaa
 til Hjertes Tanfer og Begjæringer
 efter Guds Lov, da vil han ved Guds
 Råde noadige Bistand snart finde,
 at han ligesomfor Lovens Forbin-
 ger har aldeles hjælpeløs. Om
 end hans Gjerninger i Menneskenes
 Dine kan være usaldfelige, forfalder
 Gud dem dog, fordi Hjertes med dette
 Begjæringer, hvorefter Gjerningerne
 kommer, er helt gjenmenigret af
 Sunden. Loven har vist ham hans
 Sund og Guds Verde over Sunden,
 men den kan ikke vise ham nogen
 Redning fra Sunden. Loven har vist
 ham Sindsjerte, men den kan ikke
 give ham et Hørdhjerte; Bogstaven
 (Loven) har rakt ham ihjel, det er,
 den har tydeligt vist ham, at han er
 anandeligt død og adskilt fra Gud,
 men den kan ikke levendegjøre ham
 eller bringe ham i Samfund med
 Gud igjen; Loven frader ingen an-
 den Vel til Salighed end denne:
 „Hold Videne, og du skal leve.“

PAID ADVERTISEMENT

Harry Fawcett

Candidate for
COUNTY AUDITOR

Subject to the Progressive Pri-
 maries Sept. 8.

PAID ADVERTISEMENT

J. L. Wadsworth

Candidate for
COUNTY AUDITOR

Subject to the Progressive Pri-
 maries Sept. 8.

men paa den Vel kan intet Menneske
 vandre. For der giv en Lov, som
 kunde levendegjøre, som erholdtes
 Retfærdighed virkelig ved Loven
 (Gal. 3, 21), men dertil er Loven
 ikke gien.

Harde vi læst andet Guds Ord
 end Loven, da vilde der intet Haab
 være, men Gud være prisel! Det,
 som var Loven umuligt, idet den var
 kraftløs formedelst Hødet, det
 gjorde Gud, da han sendte sin egen
 Søn i sandigt Guds Lignelse og for-
 dømte Sunden i Hødet (Rom. 8, 3).
 Daad Loven ikke formaar, det for-
 maar Evangeliet.

Evangeliet.

Evangeliet's Indhold er Kristus
 med hele hans Personliggjerning i
 vort Sted. Evangeliet fortæller os,
 at Gud i Tidens Følge sendte sin
 egen Søn ned; af en Kvinde, født
 under Loven, at han skulde forløse

alle dem, som var under Loven. Det
 fortæller, at denne Guds Søn lod sig
 anstøtte og saaledes antog sig at
 holde den hele Lov for os, at Gud
 lod alles vores Misgjertning møde
 ham, den blev kravet, og han, han
 blev gjort elendig, at han som det
 Guds Nam for Verdens Synd, at
 han gav sig selv til en Sjenslængs-
 betaling for alle, at hans Blod ren-
 ser os af al Synd, at han har fej-
 liggst os fra Lovens Forbandede, da
 han blev en Forbandede for os, til
 der er skrevet: Forbandede er hver
 den, som hænger paa et Træ. Og at
 denne hans Forløsning for os var
 fuldstændig, at Gud var tilfreds med
 det Offer, han bragte for Verdens
 Synd, ved vi af Evangeliet's Fortæl-
 ling om, at Faderen paa den tredje
 Dag efter opvakte ham fra de Dø-
 det; thi han blev hengiven for vore
 Synder og oprigt til vor Retfærdig-
 gjørelse.

Guds Tilsted.

Ordet Evangelium betyder et glæ-
 deligt Tilsted, og en glædeligens
 Røst kunde vel ikke bringes et
 Menneske, som troppet af Sunde-
 burden, skælder for Lovens Tanfer,
 end den, at Guds egen Søn selv en-
 gang har baaret netop denne samme
 Verde for ham og tillige for hans
 Skuld har ladet sig forbande af Lo-
 ven paa Korsets Træ, at han i Syn-
 derens Sted har lidt Straffen for
 alle hans Synder og derimod for-
 døvet for ham en fuld Sundersnes
 Forbandede, Retfærdighed, Liv og Sa-
 lighed. Og Evangeliet fortæller if-
 fe Nat dette, men det kører i sin
 Fortælling Gaverne frem og lægger
 dem for os og indboder os ikke til
 at høre, men til at tage dem frit.
 „Nu vel, hvor som lærer kommer
 ned til Sundersne, og, som som ikke
 har Penge komme hid“ (Mt., 55, 1).
 Den, som nu ved Loven er bleven rei-
 overbejlet om, at han ingen Penge
 har, troer Gud paa hans Ord og sig-
 ber uden Penge og uden Betaling
 Vin og Wolf d. e. Sundersnes Forlo-
 delse og evigt Liv, der skenkes ham i
 Evangeliet, han er i Sandhed for
 sin Verden det, som Kristus som dret
 har lidt; og som noadigen har givet
 ham.

Evangeliet levendegjør.

Evangeliet er altan Midlet, hvor-
 ved Gud bringer os sin Råde i Sri-
 tta, derfor kaldes det ogsaa et Råde-
 demiddel, og den, som tror dette
 Evangelium, ham tilregnes denne
 Råde, ham tilregnes alt, hvad Sri-
 stus har gjort for ham, som hans
 personlige Giendom.

Evangeliet giver os netop, hvad
 Loven kræver af os, men aldeles if-
 fe finder hos nogen af os. Loven
 kræver, at vi fuldstændigt skal hol-

de dens Gud, Evangeliet kjenfer os
 Kristi fuldstændige Udopfødelse; Lo-
 ven forbander os for vore Synder
 (Jorlf. paa Side 6.)

Dr. J. L. Rynning

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
 Kontor Timor—2 til 4 Efterm. Om
 Søndagene ifølge Aftale
 Mn. 7471 Res. Mn. 7866 J-1
 Tacoma, Wash.

Dr. C. Quevlie

Behandler Sygdomme i

Oren, Næse, Hals og Bryet.
 Kontortid Kl. 1—5 e. m.
 Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
 Kl. 7—8 e. m.
 Kontor: 1618 Realty Bldg.

Dr. Hyslin

Office 1201-5 Fidelity Bldg.

Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.
 Sundays 10 to 11 A. M.
 Phone Main 490
 Residence 324 No. 1 St. Main 516
 House calls made preferably out-
 side of office hours.

J. W. RAWLINGS, D. D. S.

H. D. RAWLINGS, D. D. S.

A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.

Telephone Main 5195

Tacoma, Wash.

Lien's Pharmacy

Umbudningskæbe.

Ole B. Lien. Harry B. Solvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1101 Tacoma Ave.

DRS. DOERRER & BLODGETT

DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206

Tel. Main 4551

Tacoma - - - Wash.

Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT

614-5-6 Fidelity Bldg.

Phone Main 6305

Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER

& O. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

Phone Main 7220

Carl B. Halls

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wn

Pacific Herald

Kristelig Ugeskrift udgivet af Pacific Lutheran University Association.
Redaktør: Pastor O. J. Ordal.
Phone Main 4270.
913 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Bladet koster

For Aaret \$ 1.00
For Aaret til Canada eller Norge 1.60
Betaling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.
Nyheder maa sendes saa tidlig i Ugen, at de rækker hertil senest Tirsdag.

Adresseforandring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa denne straks opgive haanden den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli stanset til den gamle og i Bladet sendt til den nye Adresse uden Ophold.

Entered as second class matter November 4, 1904, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Pacific Lutheran Academy.

Pacific Lutheran Academy and Business College, Parkland, Wash., har netop udsendt sin 21de aarlige Statistisk.

Det første vi lægger Mærke til, er at der paa Dannelseslaget ikke alene er et godt Billede af Skolens Drevdhed og Omkostningsforhold, men at der er angivet, at Skolen begynder sin Virksomhed den 22de September. Den anden Termin begynder den 21de November, den tredje den 20de Januar og den fjerde Termin, den 20de Mars.

For sidste Skoleaar var der følgende Lærere:

R. J. Song, A. H. Vestner for Skolen og Lærer i Engelsk og Klassisk Literatur, Psykologi og Undervisningsmetode. Pastor R. Hørlund underviste i Sagabaryske Beskrivelser og Kirkehistorie. J. H. Xavier, Supplent til Vestyeren, underviste i Bredenshistorie, Latin, Græsk og Bibelen. P. J. Borden, S. S., A. S., var Lærer i Reaming og Jussif. Geografi og engelsk Grammatik. T. W. Drotning, A. S., Engelsk, Sang, "Director Band", Orkester og Sangforening. O. J. Stuen, A. S., Molomafik, Jysk og Tysk. J. M. Clara, A. S., Q. U. P. M., Wec's, Betyder af Forretningsforholdene. Bookkeeping, Commercial Law, Civil Government, Forneede Staters Historie. Jaga D. Song, Hurtigskrift, Typewriting, English Composition, Spelling. Theodora Alfven, S. Musik, Piano, Soler, Harmonium, Gitteren of melle. Olof Bull, Violin, Kines Dougen, Preceptress. Emilie Carlstad engelsk Grammatik, Redning.

Godt Skolen giver Anse paa et, at den er en kristelig Skole. Vissefolig trænger vi saadanne. De ledende Skolemand erkender mere og mere, at det er den kristelige Uddannelse, som er mere noget. Det er kristne Mænd og Kvinder, som altid træ-

ned. Disse er det, som i Sandhed kan være et Uds i Verden og et godt Billede.

Men det, som vi særlig bør mærke os er dette, at for vore unge Kvinder og Mænd, som er opdraget i kristelige Hjem, er den kristne Skole den eneste der tillader dem at holde sig fast. For ungdom trænger gode, kristelige Skoler.

Det kristne Hjem sender fremad alle at betragte sine Børn, naar de kommer paa Skole, med Bænk, Ugudelighed og Sand og Vast. Ungdom trænger gode, kristelige Skoler. Det kristne Hjem ønsker fremad alle at betragte sine Børn, naar de kommer paa Skole, med Bænk, Ugudelighed og Sand og Vast. Ungdom trænger gode, kristelige Skoler. Det kristne Hjem ønsker fremad alle at betragte sine Børn, naar de kommer paa Skole, med Bænk, Ugudelighed og Sand og Vast. Ungdom trænger gode, kristelige Skoler.

Det er ikke alene i de Tider, hvor der undervises i Religion, at dette sker. Der er det saa og direkte at man kan tage sigte paa Skolen og dens Lære. Redagierne hver Dag, hvor man lærer og betragter Guds Ord, længe Salmer og bieder, er jo daglige Gudsforretter. Ten kristne Bøder og Bøder vil derfor ikke betænke sig paa, hvor de skal sende sine Børn. De kan ikke andet end vælge den kristelige Skole.

Men i al Undervisning, som i Tugten, som i det, og i Læreren, som i Læreren, er det kriste Mænd og Kvinder, som lærer og træner det Gode. Al i Altsagrelsen som udenfor dette er bærer af Jesu Kristi Evangelium, som er en Guds Kraft til Salighedsforretter for hver den, som tror.

Med den kristne Skole lænles kristne Gutter og Piger. Danganen mellem Lærerne bliver derfor netop saadan, som alvorlige og kristne Forældre ønsker for sine Børn. De behøver ikke at angste sig for, at deres Børn skal der paa Skolen fristes af Dauselag, Drillelag og Derspil.

Vort Akademi i Parkland er fuldt ud accredited af Statens Universitet.

Dette viser, at dens Arbejde er af Universitetet erkendt at være paa Næste med Statens Skoler, hvad de verdslige Sag angaar. Det viser sig atter og atter, at det er Kvinder og Mænd fra vore kristne Skoler, der viser sig at være fuldt ud voksne for Livets Arbejde og Kamp, som ogsaa at være de, der kan lede os til Seier.

Katalogen er pønt udskrevet og giver Oplysninger om alle vedstræbende Skolens Maal, Sag o.s.

Det er en god og billig Skole. Skriv til Skolens Betyder, Prof.

R. J. Song og saa Katalogen tilsendt. Han vil med Glæde give dig de sødste Oplysninger.

"Fordi du ikke kendte din Besøgsfestid." Og der har man var til og fra Skolen, hvad man over den og havde: Derfor du dog vilde, endog paa denne din Dag, hvad der hører til din Færd! Men nu er det skuffet for dine Gæster. Thi de Dage skulle komme over dig, da dine Bønder skulle faa en Bødd og anbring dig og betale sig rundt omkring og trænge dig allevegne, og de skulle aldeles delagtig dig og dine Børn i dig og ikke lade Sten paa Sten i Dig. Fordi du ikke kendte din Besøgsfestid. Vul. 19, 41 Hfg.

Krig er en Straffedom fra Gud. Da David havde i Sjælehed ladet Israels Folk tælle, lod Gud ham vælte mellem tre Straffedomme, Hunger, Krig eller Pestilens. Til Straf lod Gud atter og atter Bønderne angribe og øverinde Israels Folk. Den sidste store Ødelæggelse, er den, som Jesus forudsagte skulle ramme Jøderne.

Derfor som denne forfærdelige Gudsforretter over Jerusalem. Fordi Jøderne foragtede Jesus, spottede hans Ord og ikke vilde søvne sig. Det var som Straf for deres Bænk, Menstridighed og Forhærdelse.

Jøderne kendte ikke, hvad der hørte til deres Færd. Jesus, Frelseren, stod midt imod dem, men de foragtede ham og forfærdede ham. Jesus var deres Færd. Men de midtog ham ikke. Altsat maatte Straf-ten komme.

Men de skrems udgaf Jæren. De troede Jesus, da saa Romerne nærmede sig Angtude de og blev fræstie.

Krigen i Europa idag er vissefolig en Straf fra Gud over det gudsle, spottende Folk. Fordi de ikke kendte sin Besøgsfestid, derfor er nu Straffen kommen.

Fra Vort Virkefelt.

Der bliver ingen Gudsforretter i Vor Frelseres Kirke paa Søndag. Menigheden har besluttet at fejre Jøst i Parkland sammen med Menigheden der. Paa Formiddagen kl. 10.30 skal Kunderne i Theologi, Kaberg, ordineres. Paa Eftermiddagen fejres Jøst i Missionstelt. Of-fer optages til Missionen. Høge og Skulle er ønsket indkøbt til disse Fæstter. Sag Kjøbsforretter med. Skulle som frit. Gud velsigne Tøgen.

Den 15de August blev Anton Kirkeboe og Lægen Højdal gæstet af Pastor O. J. Ordal i Væstergaarden. "Herold" indsender de Kvætte. Lørdag Aften var Pastor Ordal i

St. Vernon ved Ungdomskolens Fæst. Det var en Glæde at se saa mange af Ungdommen fra forskellige Menigheder tilstede. Mr. Jagsvold Strøm, Formand for Concordia var der som Representant fra Tacoma.

John Holm og Pastor O. J. Ordal var i Stanwood Søndag, hvor de var tilstede ved Henry G. Andersons Begravelse.

Kunderne Kaberg ordineres Søndag i Vor Frelseres Kirke hos de Domsolen og ved Aftenengten.

End Tacoma.

Gudsforretter Søndag Kl. 10.30 og i Central Kl. 3 Efterm. C. S.

Fejt Tacoma.

Kvindeforeningen skal have en Udsalg af St. Delfinne Værk Søndag den 20de og indbøder alle Venner til at være med. Bring med lidt Mad og noget at luge kaffe i.

Winstock, Wash.

Gudsforretter kl. 10.30 og i Central Kl. 3 Efterm. C. S.

Parkland, Wash.

Professor Song er i disse Dage ude i Akademiets Interesse. Han talte i Søndag i Edison og Burlington. Helten af Ugen ogler han at reise om og besøge Jøst i disse Streg og glæde dem besænder med Skolen.

Kæfte Søndag skal Theodor Kaberg ordineres til det hellige Prædikeembede. Kaberg er opstillet i Parkland Menighed og har gennemaaet Akademi.

Professor Song, der har tilbragt en Uges Tid i Burlington og Edison er netop kommen hjem. Han overbor ogsaa Ungdomskolen i St. Vernon.

Akademiets Katalog er udkommen og kan faaes frit. Akademiets Lærere for kommende Aar er de følgende: R. J. Song, Vestner. J. H. Xavier, O. J. Stuen, P. J. Borden, T. W. Drotning, Theodora Alfven, J. W. Clara, Jaga Song, Olof Bull og Emilie Carlstad.

Mrs. Jaga Song var i de sidste Par Uger bærer paa Besøg hos Relle Dee i St. Vernon.

Professor Borden og Familie er netop kommen hjem fra Sumner, hvor de har opholdt sig de sidste fire, fem Uger.

Los Angeles, Cal.

Ku taler vi ikke saa meget om, hvor godt det er at være i California, eller i Washington, eller i Minnesota, men nu siger vi: „hvor taknemmelige vi kan være, at vi er i Amerika.“

Taknemmelige er vi ogsaa, særlig rundt omkring i det Søstern, for at Luther College Band er kommet vel hjem igjort.

Der har vi nu den stille Tid af Aaret, hvad det kirkelige angaar. Nøst kommer ikke altid i Strømme, som ud paa Væsten. Og de herboende tager sig Ture til Sjæen „Nashen“, naar de kan slippe fra.

Her er ogsaa en lang række her. Mr. og Mrs. E. M. Sangstad og Sønnen Roy er forfalden i Elten, hvor de besøger Slegt og Venner. Derfra reiste de til Bode, Iowa, hvor de før har boet i mange Aar. Derfra drog Mr. Sangstad og Roy med Mr. Nelson i Auto til Minneapoli, og derfra op iaa langt Jern til Balsen Uta R. D., for vi ikke vil.

Paa Veien hjem tog de indom Starbuck, Minn., og drak en Kop Kaffe i Mrs. Prens's Paradenstjen, hos hendes Forældre, Pastor og Mrs. Jerde. Agnes Jerde, som tilbragte en Vinter herude, var hjemme. Hun er kradig med Hækkelen, og har islet mod at komme til Californias igjen. De Reiserne med Mr. Sangstad i Minneapoli. Nu er hun i Wisconsin, medens Mr. Sangstad ser efter med Baggensarbejde paa sin Eiendom i Bode. De skriver at de har haft en udmærket Tur. Vi glæder os over, at høre dette, og ikke mindre over, at vi kan vende dem hjem i Slutten af næste Maaned.

Det har vist aldeis været svært i „Herald“, hvilke store Ting Hækkelen tog paa sig sidste Aar. Ikke alene lang de regelmæssige artikler hver Søndag ved Gudstjenestene, samt flere Gange paa Ungdomsforeningens Møder: men ved Juletidernes gæves en hel Aantale. „The Word Made Flesh“, af Shepard. Aaret bestod af ca. 20 Stammer. Mrs. Carrie Anderson, Masaketchy, sang Sopran, Walter Jerde Tenor, Roy Sangstad Bariton. Mrs. Prens Alt og Pastor Prens Bas-Sopraner. Heldigvis havde vi gennemgaaende gode Stammer i Aaret. Kirken har holdt til Trængsel og alle syntes at være overvundne ved Ufreden med Herrens Hækkelen af Støtset. Omvendthent et iterre Aar er at foretrække til Uværelsen af en saadan Aantale, saa er det dog vel værd at forsøge for et maaned. Her. Ikke at farglemme i denne Hækkelen er, Miss Hazel Petersons overtraffelige Beslagelse paa Bænken.

Tal er en Rydelse af dirigere og lunge til et saa fuldkomment Affonpagnement.

Kaar vi navner Herrens Bedrifter ledet Læstren her paa en, som ikke saa Gange glædet Menigheden her med sin søde Sang i Væbet af sidste Vinter, Miss Martha Reichert. Hun og Søstren Clara tilbragte Vinteren i Pasadena. Senere kom ogsaa Broderens Besøge, og alle vilde de den Dindragelse, de har faaet i Him og Kirke i Minot, N. D., ved at komme stilig til vore Gudstjenester og Ungdomsmøder, ikke som Fremmede, men som indvandede Hjelper. Dette kan ofte betyde meget for vort Arbejde herude paa Missionsmarken.

Dr. Albert Solland har været daarlige i en længere Tid. Han maatte holde Sengen i saa længe, da han led af et alvorlig Mavesæde. Efterat han var kommen nogenlunde over Sygdommen, drog han og Mrs. Solland til Kæge. De reiste over New Orleans, og derfra med Baud til New York og videre med „Bergerensford“ til Bergen. Juli og August tilbringer de sandsynligvis i Mrs. Sollands hjem i Elvanger. De har haft en heiden behagelig Tur over Montana. Vi haaber at de begge kommer tilbage hurtig efter Turen.

Ku har ogsaa Mrs. Hares Menning forladt os, og det var værre, er hun ved sig om hun kan vende at komme tilbage. Deres gamle Hækkelen i Kæge, som nu er 70 Aar gammel, var ved Maloif, i Nærheden af Trondhjem, og forager en god Datters Støtte og Pleie. Vi glæder os over, at en god gammel Moder skal saa dette ufortøjede Bøderlig, som saa mangen en Moder maaske savner, men det kan dog ikke negtes, at det bliver et stort Svær for os i vor lille Kirke, at have Mrs. Hennings Absandt os. Hun har haaret troelig med Menigheden i gode og onde Dage og er altid velkommen tilbage. Ungdomsforeningens Medlemmer vilde gerne have holdt en liden Afslødsel for Miss Hennings for Abselsen, men hun reiste før den fastsatte Tid, saa dette maatte opgives. Men en liden Erindring overtraffes ved en Aantale lige før Aretsen. Med den følger mange gode Datter. Presterfolken har flere Gange liden Tid der har noget at læse i „Herald“ herfra, faaet helligt Penne paa Jollys Hækkelen til det Arbejde, som udføres her i denne Menighed. For Mrs. Prens's Jubeldag, den 11te Mars, som kvindene med en af Jernes udsørgte Jubeldagsdag. Det er bedst ikke at sige, hvor far det var, for ellers kan man at det er lidt Overdrejelise. Men

den var iallefald stor nok til at høre kvindernes gode Datter til Selskabsdagens i Hore og „søde“ Boglaure paa Toppen. Der var det naturlige en Kop Kaffe ogsaa. Og ovenpaa alt Høchværende som en sød og sød Pung, som ikke vilde være, for Mrs. Prens selv som ned til Bogen.

Vaarsedag var der, som fordenlig var Hækkelen, en stor Forberedelse tilfede i Kirken. Vaarsedagsfesten var det samme herlige Sammenkomme som Opstandelse og Seier som altid lader i vore Kirker, de samme delige Vaarsedagsfester; Aaret lang. Alt dette var som man havde ventet det, uden tvil. Men da Præsten skulde stille Offeret som han paa noget, som ikke er saa almindeligt at finde i et Vaarsedagsfest. Det var en Uebel paa \$200 som Kvindeforeningen lodtaget af en Skrivelse, som forklarede, at Pengene skulde hjælpe Præsten til at blive medlem af Pensionatskolen. Det var en stor Gæve med en udgang og den Contraden.

Paa sit sidste Møde gav Kvindeforeningen \$100 til Menighedens gamle Ungdomsforening, alder nu af samme Kirken en pen ny Tøbelout. Det kræves. Den samme Forening gav Kirken det nye Orgel for ikke længe siden. Kbhig subskriberte den til Menighedens Skjold en Sum, som vist nu kan dækkes ved Hækkelenholdningen paa nogle få Dollars mere. Og da man den har et nyt Raad at bruge herimod. Pasadena-Adellagen af Ungdomsforeningen har ikke endnu besluttet, hvad den skal gøre med sine Penges, da den saa mulig har begyndt sit Arbejde.

Maaned den som har forladt os er ogsaa Mrs. Ingeborg Søersted og Datteren, Miss Martha Søersted, var forberedende Lærestunde ved Pacific Lutheran Academy i Parkland. De har tilbragt en længere Tid hos Mr. og Mrs. Nordving i Fullerton. Mrs. Nordving er ogsaa en Datter af Mrs. Søersted. En Operation, som blev foretaget paa Mrs. Søersteds ene Føe under Overholdet her, vil et meget heldig Udfald saa hun igen kan læse. Hun holdt ellers paa at blive aldeis blind. Dette og andet mere gjorde at hende, hun og Datteren blev fordeles ved tilfreds med Besøget her. Vi haaber de kommer igjen, som ikke saa længe. Fortiden opholder de sig i Goodhue Co., Minn.

Miss Catharine Prens, Præstens Datter, er ogsaa reist sitone i sin hjem har hjulpet troelig haade i Trælegaard og Kirke, hvilket Orgel ved Gudstjenestene osv., saa det blev nok saa langt heromkring efter hende. Men hjemmet i Elten, med Jor og

Mer, den pastorelle Skolegang til næste Aar trost for Aarst. Ellers haade det været glæde, som hun kunde været her til Udstillingen Sommergang i 1915, da alle skal hid alligevel. Tak for Besøget og Hjælpen.

Mrs. J. Fred Anderson i Altona har været nok saa daarlige i flere Uger men det ser ud til, at Heberet gir sig saa snart. Miss Ida. Varfen, som er uddannet til Sygeplejerske ved Luther Hospital i St. Paul, passer hende. Ikke langt derfra er en anden Vidende, Miss Ora Johnson, som isat for nogle Maaned siden var Organist i St. Paulus Kirken i Chicago, Pastor Gulligous Skole. Hun underkastede sig en Operation en Tid før Aretsen fra Chicago, og læger nu Hølle og Stærke under sin Moders gode Pleie oppe i det delige Altona. Vi ønsker begge de Børn en god Bedring.

Det sidste Menighedsmaaned valgtes J. J. Anderson som Deleat til Synodemrådet i Oktober. Suppleanter er J. Sandson, O. Salomonson og L. E. Thompson.

Paul Gerhard Prens' Hækkelen den 1de Juli, holdt den 19de Juli.

Udsk. skræmer tilbringer Sommeren i Besøg hos Slegt og Venner i Chicago. John Røstve og Miss Sara Erickson er mulig vendt tilbage efter et Besøg i Starn City, Iowa. De kan alle fortælle hvor varmt det var og er i Elten. Her i Los Angeles har vi det saa søde Helligt og godt nu. Mange haaber at Sommeren er den behageligste Tid her.

Fellingham, Wash.

Det har gennem Sommerens Løb været holdt Helligdomsskole i Haldens lauthige Menigheder. I Jannuarets Menighed ved Custer holdtes to Maaneders Skole med Miss Erickson som Lærestunde. Skolen var i alle Maader herdeles vellykket og afsluttedes med en Felt i Kirken den 2den August. I Jons Menighed holdtes en Maaneders Skole med Miss Kollum som Lærestunde. Ogaa her afsluttedes Skolen med en Felt der blev holdt i Fairhaven Park, hvor et Program bestående af Sange og Oplæsninger ved Barnens Hækkelen udført. Skolen saavel som Feltet var i alle Maader vellykket. I Bar Aretsen Menighed holdtes for Ugers Skole med Miss Kollum som Lærestunde. Ogaa her afsluttedes Skolen med en Felt i Fairhaven Park den 14de August. Programmet blev dog afbrudt i Kirkesalen. Det var et indholdeligt Program og vel indøvet. Hækkelen var dog den bedste Del. Vi den vil vi høre igjen de samme herlige Sandheder som vi

sun Værn lærte. I Jannuarius Menighed ved Lawrence, som for Lidens betænkelse fra dette Sted, holdes som Uger Skole med Miss Martha Dorem som Lærerinde. Både Miss Marie Tolson og Miss Martha Dorem har været tilstede ved vor Skole i Hartland. Det er os alle til stor Glæde naar vor Ungdom vil faaledes opstige sig for Hirkens Tjeneste. Det er ikke bare denne Gang disse unge Damer agter at holde Skole, men vil blive ved i Gjærningen. Vid da vore Menigheder vilde indse Nødvendigheden og Betsignelsen af at give sine Værn en kristelig Opdragelse saa at de vilde saa Mand gødske Menighedsfolk der saadanne der har Vigt til Gjærningen kunde saa Anstaltelse og vore Værn kunde bringes det som de saa saart trænger, en grundig Undervisning i Guds Ord.

Søndag den 9de bragtes lille Søn til Mr. og Mrs. Olaf Sandvig til Dooban. Han fik Navnet Edward Ellington. Waatte Gud i Raade bevare ham i Fugten.

Den 21. Juli stedtes, under ualmindelig stor Deltagelse, Selma Caroline Trove, eneste Barn til Enken Anna Trove, til Skole paa Van Buren Skoleland. Hun havde lidt i længere Tid af et Slags Mæde og underkastede sig til sidst en Operation der fra først af tænkes at være heldig og man nærede Haab om at Selma skulde snart blive bra igjen. Men saaledes var ikke Guds Vilje. Trove alt blev gjort som kunde gøres for hende blev hun svagere og svagere Dag for Dag indtil endelig Døden løste hende fra alle Smertes Væddag Aften den 18de Juli.

Hun var født i N. D. den 22. September 1896 og døde samme Aar den 14de Oktober. Cirka fire Aar siden kom hun sammen med sin Moder, som var Enke, og en Broder til Selingham. Den 10de Juni 1912 blev hun konfirmeret i vor Frelseres Menighed af Past. Geo. O. Kane. Det løste hun den Gang som sagde hun troelig at helde. Under hendes Sygeleie var hendes Trost ofte hos hende. talte Guds Ord til hende og fød med og for hende og meddelte hende det hellige Sakrament. Omstændigheder bekendte hun frimodigt sin Tro paa sin Frelser Jesus Kristus og overgav sig villigen i hans Vilje. Waatte da Gud i Raade trøste og styrke den kære og prøvede Moder. Selma var den eneste hun havde tilbage, hun har sønlig mistet sin Mand og fem Børn og nu sidder hun alene tilbage i trænge Aar. Men som en Skrift er hun frimodig og takker Gud som gav og som tog, for

viset at han ikke vil prøve hende over Gode.

Miss Olga Hanson, Datter til Mrs. John Hanson underkastede sig for nylig en Operation for Nævedeitis. Den løb heldig af og hun er nu hjemme igjen og samler Kræfter Dag for Dag.

Miss Eva Jøns er for Alden paa Besøg i Brangel, Alaska.

Miss Gertrude Arethelm skal sidst i denne Maaned rejse til Chicago hvor hun vil studere Musik. Hun boede hiller Violin og sanger. Vi ønsker hende Held og Lykke.

Lov og Evangelium.

(Forts. fra Side 3.)

Skald, Evangeliet viser os Kristus hængende paa Korset som en Forbøddelse for os og bringer os for Kristi Skuld Søndernes Forladelse, en evig Forløsning af alle vore Synder fra Guds Lid; Voven træder med evig Hellighed, Evangeliet henter os den af Kristus forbeholdte Hellighed eller Retfærdighed, og med den kan Voven intet indvænde; Voven træder med evig Død, Evangeliet henter os Kristus, som boede et Livet og Veien til Livet.

Ku er det sandt, at Evangeliet og saa stiller en Forbøddelse til Menneket, nemlig at det skal træ — den samme Forbøddelse som ogsaa Voven stiller i sit første Ord; men medens Voven befaler Troen om en Pligt og tilføjer sin Forbøddelse, som Pligten ikke bliver opfyldt, saa fremstiller Evangeliet sin Forbøddelse til Tro som en Gudsforbødelse imod Menneket. Jesus træder i Evangeliet frem for den forstøvede Søn og tilkalder ham saaledes: Støffels Mennek! du er forberedt over dine Synder og Vovens Trusler, men vær ikke bange, jeg, som er Guds egen Søn, har engang høret alle dine Synder og har ladet min himmelske Fader straffe mig for dem. Voven har jeg opfyldt for dig, og jeg lod den ogsaa løse alle sine Forbøddelser udover mig. Den evige Død har jeg lidt for dig og saaledes ved mit Blod skilt dig en Helig i Himlen, hvor du skal bo sammen i al Evighed. Du har derfor det ingen Grund til at være bange, men berol dig imod den bedste Grund til at være rigtig af Hjertet glad, til hør! dette har du Lov til at tro. Du har Lov til at tro, at hver eneste en af dine Synder er dig forladt, at Du er aldeles beroligt fra Vovens Trusler og fra Dødens Ald, og at Dinnelens Døer staar aabne for dig. Gald dig derfor ikke længere tilbage, saa ikke længere imod, men tro mig paa mit Ord, tag imod alle disse uoverdige Gæster, som jeg har udrøbt

for dine Pine. Hør du dette, saa vil du ikke blot gøre dig selv den allerherligste Velgjerning, men du vil ogsaa gøre mig en stor Være og Glæde, thi jeg vil ikke gjerne til Nytte have udsat mit dyrbare Blod for dig.

Se, saaledes taler, kære Væder, den rette Jesus til Sønderen igennem Evangeliet Forbøddelse. Hans Stemme er dog en ganske anden end Voves Stemme, og dog kan den ene ikke være den anden foruden, naar det gjælder et Mennekes sande Forbøddelse fra Sønden til Gud.

Bli vi nu stilletigen ganske kort angive Forholdet mellem Voven og Evangeliet, da kan det maasse gøres med følgende Betegnelse: Guds Voven træder af os, er aldeles nødvendigt til Salighed, men det er umuligt for os; Evangeliet træder til og gør, at det Umulige sker.

Det er af den højeste Betydning retteligt at skelne mellem Vov og Evangelium, men det er ogsaa overmaade vanskeligt. Den som ikke ubetinget underkaster sig Guds Ord som den eneste uveikorre Skide og Regel for Tro, Være og Liv, og ikke oprigtigen tror og i hele sin Besjælelse arligt lægger sig Dagen, at han tror, at Menneket bliver retfærdiggjort alene af Guds Raade ved Troen paa Kristus uden Vovens Gjærninger, kan han ikke retteligt dele Sandhedens Ord eller skelne imellem Vov og Evangelium; den Undervisning, som gøres, vil derfor være mere eller mindre afvigende fra Guds Ord. Gud give os alle Raade til at bruge hans Ord saaledes, at det bliver til hans Navns Være og vor Salighed! Amen.

Vad ikke det høres blandt os: „Det siger jeg“; „Det siger du“; men lad os høre: „Det siger Herren“! Det, i Herrens Bog lad os undersøge og afgjøre vor Tro. — Augustin.

„Kun en liden Feil.“

Men kan man dog blive Karfog til sine Kluffer. En liden Karakterfeil, der ikke blev rettet, har forvoldt mangen dødsfuld Ungdoms Afsind. For nogle Aar siden forfaldt Skibet „Galena“ udenfor West Island Fjor. Kaptein Wicknell afsløgede sit Vidnesbyrd ved den officielle Undersøgelse. Han sagde, at den dødsfulde Forsigtighed ikke var blevet brugt ved Undersøgelsen af „Galena“'s Kompos. Man talte Komposet paa Bugterboaden „Galena“ og det viste sig at oflige en Streg med Vekt. Men denne Afvigelse af en Streg var skadeløst. Som en Følge deraf gik Skibet og næsten et hundrede Mennekeliv tabt.

THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

The course in piano includes:

1. Primary Grade.
2. Intermediate Grade.
3. Advanced Grade.
4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Alsen, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Alsen has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Chorus will be conducted by T. M. Drotning. Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE.

PIANO TUTORING—Single lessons \$1.50, 12 weeks (1 lesson per week) \$18.00.

Norsk Settlement.

Der hvor jeg bor, er nogle Jarne for salg billigt, god Jord vel improved. Land kan faaes let ved Sundet, o mængdes. For nærmere Oplysning skriv til S. B. Salvorson, Eufster, Wash.

C. O. Lynn Co.

Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Main 7745 Tacoma, Wash.



P. Oscar Storlie & Co.

Norsk Begravelses Bureau
Telefon: Main 1122

Om Vognaffelse.

Har der ingen Dølere, saa var der heller ingen Skjælsere. Hvorfor kommer det, at Verden er saa fuld af ubrugte Tøse — Vognaffelere mener jeg? Af Vengetyve gives der mange, af Hættene endnu flere. Jeg vil sige dig det. Fordi du gjerne hører paa Vognaffelse, findes ogsaa den, som gjerne læser Vognaffelse. Hans Mund er Skjælsere, dit Øre er Døleren, begge bane lige stor Del deri. Skal jeg sælge Demmen? Høns Skjælsere og ved Tungen, Døleren ved Ørene, saa komme begge Tøse sammen. Min Skitten, tog dig lovt for tre Ting, vil du være en Skitten. For det første: Tank ikke lettelig Andt om Kisten, det skrider ind i Sjælsgheden. Indfald dig ikke at din Kiste er saa eller saa; han kan maaske være anderledes; du er ingen Sjælsgheder. Mistænkelighed er blind, læser blind og skuffer. Hvor ikke gaar det naar en Blind leder en anden Blind! Gode følge Sjælsgheden det bedste om din Kiste, om end noget slemt falder dig i Sjæle.

For det andet: Kan du ikke overvinde dig selv og holde Misshæft borte, saa vogt dig, at du ikke inder noget Andt om Kisten og derved give ham uindstaaet hos andre. Det er i Sandhed ind i Ubarhed og fristelig Sjælsghed, naar man slipper sig hined, at dette Ravneste er saa eller saa.

For det tredje: Derfor nogen underlig at saffe Misshæft hos dig, saa laan ham ikke Øre, men sig: Jeg kan ikke træ det; jeg vil lært spørge min Kiste derom. Man loer meget paa Folk. Saaledes bliver mangen Sund afværgt og Freden bevaret. Gjør det.—Dr. Henrik Skiller.

Tungen.

Les Salme 34, 14 og Joh. 3, 1-14.

„Der er kun ti Gud i Guds Øre,” siger Veighton, „og dog indholder to af dem noget om Tungen — et paa første Table og et paa anden — som om den var rede til at fornærme både Gud og Menner, hvis det ikke blev lagt Vaand paa den.“

Polkagernes plejet at sige, at „et Saar fra Tungen er værre end et Saar, der er tilføjet med et Sværd. Thi det sidste angårer kun Legemet, men det første Sjælen.“

„Vagtsleilen“, siger Baron, kan hørfen gjøre deri, som er Gjenstand for den, helst eller værre. Den kan sætte os i et falsk Øre, men vi er dog de samme. Dette er ikke Tilfælde

med Vagtsleren; hans Vagtslelle skaber ham selv, men ikke den Vagtslelle. „Jagen“ siger Overgangs, „Jeg om at forkielle en Standskæftelse til en, der ikke gjerne vil høre paa den. Sog derfor at fretsfætte en Vagtslelle Tunge ved at vise, at du ikke har nogen Fornælelse af at lulle til den.“

„Jagen ser Døllens paa sin egen Kaa“ siger et gammelt Ordbrøng, „det det betyder til Jævelen om den Reilende, som havde to Søller — en foran suldt med Rastens Jell, en anden bag sig med hans egne Jell.“

„Guripides har sat sin Regel enten at være taus eller at tale noget, som er mere værd end Løusbed.“

„Lysen du har en Tunge — en kostelig Gave fra Gud, naar den er under den Helligaands teilende Vagt; men en Jorbandelle, naar den loer Voo til at løbe frit. Sed Herren om, at han vil lænne sin Tunge hoer Dog, saa bliver den et udmærket Redskab til at nedbrude Tausens Beskrivninger.“

Words og Brandevindshandleren.

I en af sine Broedifener udfordrede Mr. Woods Joramlingen til at finde en Wand eller Ablade, som i 20 Aar havde solgt Rusdriffe og som ikke var rammet af en eller anden Bluffe. Du kan finde nogen, der er blevet Missionær paa den Tross, men hvor er deres Søner? — J. Oraven — Translerus Oraven. De har været der i aarevis allerede. Du behøver ikke at gaa langt for at finde Besider for, hvad jeg siger. Jeg gaa engang for en slij Udforbring, og en Wand kom til mit Hotel og sagde: „Jeg beder Dem tage Deres Ord tilbage; det er ikke sandt. Min Nader var Brandevindshandler og jeg er det ogsaa, men Jorbandellen er aldrig kommen over min Jaders Familie eller min.“

Jeg loadede:

„Jeg har reist hele Sjælsgheden igennem, og jeg har aldrig fundet to Slægted i den forbandede Tross, uden at Jorbandellen er kommen over deres Familie.“

Det var to fremskønnede Bergere sammen med mig, og jeg sagde:

„Jeg vil underlære Sagen, og hvis det ikke er sandt, vil jeg tage mine Ord tilbage istien.“

Da sagde den ene af dem:

„Denne Wands egen Broder tog sig Selvaand for 6 Uger siden i denne Øn, og efterlod sig Enke og 7 Børn; nu maa han forlære både Enken og Børnene, og han var selv beruset den Uge.“

Da sagde han, at Jorbandel-

sen aldrig var kommen over hans Familie.

Ja, hvis svarte ogsaa: „Er jeg min Broders Broder?“

—S. Sen.“

Den, som ikke beher til bestemt Liden, beder heller ikke til ubestemte Liden.—Hans Sarmø.

PACIFIC DISTRICTS PASTER.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland sarnohjem, Parkland, Wash.

Baalsen, H. E., Silvans, Wash.

Bergesen, H. E., 1721 W. 56th St., Seattle, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Blakken, L., Box 178, Rockford, Wash.

Lakken, Andrew L., Kasserer for in dremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St. Bellingham, Wa.

John Holleque W. R. Thomas PARKLAND MERCANTILE COMPANY Gen'l Merchandise, Groceries, Hardware, Hay, Grain, Feed Main 7453-J3 Parkland, Wn.

Fixtures Supplies E. B. ELLINGSON PLUMBING Get prices before you buy. Parkland - - - Wash.

PARKLAND MEAT MARKET H. Berger, Proprietor Dealer in Fresh, Salt and Smoked Meats Live Stock of All Kinds Bought and Sold Phone Main 7843-R3

Det Norske Emigranthjem, 45 Whitehall St., New York. Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel. 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. ear til Dyren.

The Stephen Home. Naar Du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det norske Hjem for unge Mand.) Gør billige Betjeller for Reilende. Stephen Home, 249 1-2 Holliday Ave., Portland, Ore.

Luthersk Bokmission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sangb. Ialt uddelt 1,500,000. Vær med og delta Arbejdet.

St. Johns House. Furnished Rooms, single and for Housekeeping. Reasonable Prices. T. K. SKOV, Propr. 1020 1-2 So. Tacoma Avenue Phone Main 2565

Vide af hvert.

Det afsluttede Korte.

Vaa vor Skriftur gennem Udbillingsbogen starter vi nøjagtig foran en datter Vaillon lige med Brøgerdammen. Der er fuldt af folk udenfor og indenfor. De og horelse, selv paa juleaften. Det er midt paa Broen og i Udbillingshallerne.

„Det afsluttede Korte“ — ja, nu ser vi det. Det viser sig nemlig at Nord-Amerikere — Arbejdsdrøgen og Udbillingsdrøgen fortæller dem. Det er Børne af den norske Skole derude. Både Skole og lærere.

Vi gaar ind og staar lidt til. Vi ser at de er lige med dem derude. Det er en underlig. Vi ser at de er lige med dem derude. Det er en underlig. Vi ser at de er lige med dem derude. Det er en underlig.

De har gjort Mampsvart. Vi ser at de er lige med dem derude. Det er en underlig. Vi ser at de er lige med dem derude. Det er en underlig.

„Korte-Amerika.“

Mexico og den katolske Kirke. Et Telegram til R. B. Times den 28. Juli fortæller at Senatoren af Staten Nuevo Laredo, Mexico, Sr. Antonio J. Villarreal har udgivet et strengt Manifest imod den katolske Kirke og begrundet det med at det sker for den „almindelige Sandhed, Sædelighed og Retsfærdighed“.

Senatoren siger i betydningsfuldt Ord, at Striktesolen i Mexico er en truende Skadning for Sædeligheden.

3. Enkeltheder bestemmes for at 1. alle fremmede s. e. Udbillingsdrøgen, katolske Præster og Jesuitter af hvilken som helst Nationalitet udvises af Staten; 2. alle andre Præster som ikke kan bevise at de holder sig gan-

ke og aldeles borte fra Politik vil blive udstødt; 3. Kirkerne skal være åbne kun en Del af Dagen og at de Præster som har joriel Tillidelse har Oas til at læssete; 4. Skole-mødet er forbydt; 5. Bønnen er forbydt at træde ind i Sakristiet; 6. Indskrænkning af Brug af Kirke-klokkerne; 7. Alle katolske Skoler skal lukkes som ikke efterkommer Forordningens Ordre; 8. Coertsbødder af dette Distrikt straffes med Bøder og Jænglet.

Videre siger den Obersten for at han vil Waal har den katolske Kirke altid holdt sig tilsvarende med de Republikanere i Staten med Scherfers og Teipoti og Landets Fiender.

Anten man nu holder det som der er sagt eller ikke, saa er da en Ting ganske klart — den katolske Kirke har ikke forandret sig i Forbindelse med den nye Forordning. — og til disse maas det ikke forpligtes, hører Politiken!

Bibeldrammer som for nogle Aar siden begyndte at udbede Billeder i de forskellige Sam- og Hoteletter i N. E. og Canada fortæller nu at de har lemt ud 237,000 Billeder. Forordningen beider om, at alle Skoler vil beholde om at det Arbejde som her er gjort man blive til Billederne. Den har allerede modtaget mange Billeder om, at Billeder i Hoteletterne er blevet til Billederne for de Billederne — D. D.

Brænderens Samlaget arbejder nu at alle Skoler indob „Stato-mide Prohibition.“ Det søger at bevise, at Prohibition vil ødelægge flere Røringsindustrier. Men saa siger det ogsaa at Prohibition vil bevise at Brug af Rør vil blive meget mere almindelig end nu er Tilfældet. Men kan man nogen forstille sig at det Røringsindustrien de kan lide noget ved Prohibition? Svaret er ikke det mindste her?

Reiser Tidsskrift 1. 1884-1885, siger stiftede: Værdierne have to Hænge og derlige Stoffer i sin Bænk, hvilke ingen skal frastjæle dem:

1. At de saa glade befinde sig i den Jesu og bogaas sin Sælgelighed alene paa hans Fortjeneste;

2. At de ikke tænke saa langt om Forordningens Stand som Taven, men over den som en Guds Forordning. — Bøffer.

En Seir for norske Sardinier. — Fra London meldes den 24. Juli, 3. Sædskiftet kaldt idag Dom ved Courts of London Session, hvortil Baa Street Magistrate Dom var appelleret af Nordmandene. Appellen blev til Seir for Nordmandene. Det Bow Street Dommen under-

frændtes. Bow Street Dommen holdt sig ubelukkende til den jorielige Forordning mellem Sardin og Prisdling og tog indet Denham til at norske Sardinier er et gammelt Sædskiftet.

Dommen idag tager Denham til begge Sider af Spørgsmaalet. Retten idag siger at Raamet norske Sardinier var urigtigt som Sædskiftet, da Sardin urimelig beholder med Englandserne kalder Pilschard. Men Retten fandt som Jostum, at for Forordningen af 1887, var der etableret Handel med norske Sardinier, som de og nu var Raamet paa joriel Prisdling, tilberedt og nedlagt i Ole, og at derfor Sædskiftet beholder den udtruffelige Beholdning i Forordning 18, var urimelig her. Retten var derfor urigtig dem af Bow Street Magistrate og Dommen afsagendes.

Udvaldet disse for Ole i den norske Helost. Der er Mulighed for at Dommen appelleres til High Court of Justice. Kings Bench Division for Prøvelse af Ole af Jostum, men af Lovens Anvendelse.

30,000 Nord-Amerikere har i følge den Overlyst, som nu har, be- lagt Korte i Sommer, meddeles fra Kristiania.

Arbejdsmøde.

Ballard, Seattle 10de til 12de november, 1914. Tager Sund Arbejde nu Søndag, post. Dagens formål, holder sit bestmøde i Konfirmands omvendte dato, og programmet offentliggøres efter Indførsel Søndag i god tide, jaat alle kan rette sig derefter.

Samlekommet blir „Fadervor“ indledet ved følgende: „Indledningen“ og „Iste den.“ post. Gudsord. „Den og 3de den.“ post. Stud. „4de den.“ post. Gudsord. „5de den.“ post. Bøffer. „6de og 7de“ den. post. Egge. „Hutningen.“ post. Søndag.

Kongernes holdes nu prof. Kvind og kvinderne Kvind, Koberg, Koberg, Koberg og Bergesen.

Søndag formiddag holdes pastoralskolen ved prof. Hilleberg. Søndag eftermiddag holdes aftenang. Post. Kvind foretter. Søndag aften holdes ungdomskole og midtmandat med efter 66 indvandrere. Kvind holdes nu prof. Kvind og kvinderne Kvind, Kvind og Kvind. Ved to aftenmøder bruges en post. Kvind norsk.

Talstøt program 141 komme i „Herald“ i god tide, for neste holdes. Kvind holdes nu at ved de delegater og to indvandrere i tide.

WEDDING STATIONERY
Printed or Engraved
See my samples and get my prices
FRANK M. WALLER, Printer
Cor. 12th & Pacific Ave.
Main 145 Tacoma

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK
of Tacoma
ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
11th & Pacific
4 Percent aarlig Rente
Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Christberg, Pres.; W. H. Pringle, V. Pres.; G. Lindberg, V. Pres.; E. C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't Cashier; J. P. Vissel, Ernst Lister, Gen. G. Williamson, Directors
Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS
H. O. Haugen, Pres.
702 Pacific Ave. Tacoma

Ben Olsen Co.
Plumbing and Heating
Main 122-A 2291
1120 Commerce Street
Tacoma Wash.

Phone Main 2237
PETERSON
PHOTOGRAPHER
Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
803 Tacoma Avenue

S. T. Larsens Pharmacy
17th and Tacoma Ave.
DRUGS, CHEMICALS AND TOILET SUPPLIES
Prescriptions a Specialty
We import our Cod Liver Oil direct from Norway
Phone Main 504 Tacoma, Wn.

Opleg fra Luther Publ. Huse.
Steamship Agency
Billetter paa alle forste Klasses Linier
VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.